

CHÍNH SÁCH CHƯƠNG TRÌNH
ĐẶC QUYỀN PHONG CÁCH SỐNG CAO CẤP VCLASS
(Ban hành ngày __/__/2023, cập nhật lần cuối cùng ngày __/__/__)

MỤC A. CÁC ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN

CHƯƠNG I. QUY ĐỊNH CHUNG

ĐIỀU 1. MỤC ĐÍCH

Quy định các chính sách về quá trình tham gia của Chủ Thẻ tham gia vào Chương Trình Đặc Quyền Phong Cách Sống Cao Cấp VClass (“Chương Trình VClass”) nhằm tạo khung pháp lý cơ bản điều chỉnh các mối quan hệ giữa Chủ Thẻ VClass và Công Ty Cổ Phần VClass.

ĐIỀU 2. PHẠM VI ĐIỀU CHỈNH VÀ ĐỐI TƯỢNG ÁP DỤNG

2.1. Phạm vi điều chỉnh

Điều chỉnh hoạt động gia nhập, duy trì, tạm dừng, chấm dứt quyền sở hữu của Chủ Thẻ VClass, sử dụng các dịch vụ ưu đãi và các quyền, trách nhiệm của Chủ Thẻ và Công Ty.

2.2. Đối tượng áp dụng

- + Chủ Thẻ VClass.
- + Công Ty Cổ Phần VClass (“Công ty”).
- + Các đối tác của Chương Trình VClass.

ĐIỀU 3. GIẢI THÍCH TỪ NGỮ

3.1. Trong ngữ cảnh của Chính Sách Chương Trình VClass này, trừ khi các ngữ cảnh có yêu cầu khác đi, các thuật ngữ dưới đây sẽ được giải thích như sau:

- (a) **“Hợp Đồng”** là Hợp Đồng Cung Cấp Dịch Vụ Dành Cho Chủ Thẻ VClass này và bất kỳ danh mục, phụ lục, phụ chú nào đính kèm theo Hợp Đồng này và các sửa đổi/ bổ sung/ điều chỉnh tùy vào từng thời điểm;
- (b) **“Công Ty”** là Công Ty Cổ Phần VClass;
- (c) **“Công Ty Quản Lý”** nghĩa là các tổ chức/ pháp nhân là chủ đầu tư, đơn vị vận hành, quản lý và cung cấp dịch vụ lưu trú/ nghỉ dưỡng, quản lý tòa nhà của Khu Nghỉ Dưỡng;
- (d) **Công Ty Trao Đổi:** nghĩa là tổ chức/ pháp nhân cung cấp dịch vụ trao đổi Quyền Nghỉ Dưỡng, dù là trong nước hay quốc tế, được Công ty chỉ định tùy từng thời điểm;
- (e) **“Thẻ”** hay **“Thẻ Thành Viên VClass”** là phương tiện để nhận biết Chủ Thẻ VClass;
- (f) **“Chủ Thẻ”** hay **“Chủ Thẻ VClass”** là cá nhân đã đăng ký và đủ điều kiện để trở thành thành viên của Chương Trình VClass do Công Ty cung cấp và thanh toán các khoản Phí Đăng Ký Thành Viên để được sở hữu thẻ theo quy định của Hợp Đồng và Chính Sách Chương Trình này;
- (g) **“Chương Trình VClass”** hay **“Chương Trình”** là chương trình đặc quyền vượt trội dành cho các khách hàng của Công Ty, Chủ Thẻ được quyền lựa chọn linh hoạt Quyền Nghỉ Dưỡng và Tuần Nghỉ Dưỡng, cũng như các tiện ích cao cấp khác tại các Khu Nghỉ Dưỡng dành cho Chủ Thẻ khi tham gia chương trình do Công ty cung cấp.

- (h) “**Chính Sách Chương Trình**” hay “**Chính Sách Chương Trình VClass**” là các điều kiện và điều khoản của Chương Trình VClass, cũng như các quyền lợi ưu đãi dành cho Chủ Thẻ do Công Ty ban hành tùy vào từng thời điểm và được thông báo cho các Chủ Thẻ;
- (i) “**Đối Tác Của Công Ty**” nghĩa là các tổ chức, đơn vị liên kết, đơn vị cung cấp dịch vụ mà Công Ty thiết lập các quan hệ hợp đồng/ hợp tác để cung cấp các chương trình, chính sách ưu đãi, đặc quyền dành cho Chủ Thẻ VClass, bao gồm nhưng không giới hạn bởi các khách sạn, resort, khu nghỉ dưỡng, ngân hàng, hãng hàng không và các đơn vị cung cấp dịch vụ khác có liên quan đến Chương Trình;
- (j) “**Khách Nghỉ Dưỡng**” là người sử dụng dịch vụ nghỉ dưỡng trong Tuần Nghỉ Dưỡng cụ thể, có thể là Chủ Thẻ và/ hoặc (các) cá nhân được Chủ Thẻ ủy quyền hay chỉ định bằng văn bản được thực hiện Quyền Nghỉ Dưỡng tại từng thời điểm theo quy định của Hợp Đồng và Chính Sách Chương Trình này;
- (k) “**Khu Nghỉ Dưỡng**” là các khách sạn và/ hoặc tòa nhà và/ hoặc khu nghỉ dưỡng mà Chủ Thẻ được quyền lựa chọn sử dụng dịch vụ lưu trú, nghỉ dưỡng và các tiện ích khác đi kèm được quy định cụ thể tại Hợp Đồng và Chính Sách Chương Trình này. Để tránh nhầm lẫn, cụm từ “nghỉ dưỡng” không được hiểu là mục đích/ chức năng của khách sạn và/ hoặc tòa nhà và/ hoặc khu nghỉ dưỡng đó;
- (l) “**Khu Nghỉ Dưỡng Chính Thức**” là các Khu Nghỉ Dưỡng được ưu tiên lựa chọn khi Chủ Thẻ thực hiện Quyền Sử Dụng Kỳ Nghỉ theo quy định của Hợp Đồng, danh sách các Khu Nghỉ Dưỡng Chính Thức được quy định cụ thể tại phần Thông Tin Dịch Vụ của Hợp Đồng và/hoặc theo thông báo của Công Ty tùy từng thời điểm;
- (m) “**Khu Nghỉ Dưỡng Linh Hoạt**” là các Khu Nghỉ Dưỡng nằm trong Mạng Lưới Trao Đổi Kỳ Nghỉ của Chương Trình, danh sách các Khu Nghỉ Dưỡng Linh Hoạt được quy định cụ thể tại phần Thông Tin Dịch Vụ của Hợp Đồng và/hoặc theo thông báo của Công Ty tùy từng thời điểm;
- (n) “**Nội Quy Khu Nghỉ Dưỡng**” là một bản nội quy/ quy tắc ứng xử được Công Ty Quản Lý ban hành, yêu cầu Khách Nghỉ Dưỡng phải tuyệt đối tuân thủ trong quá trình thực hiện Quyền Nghỉ Dưỡng tại Khu Nghỉ Dưỡng;
- (o) “**Phí Đăng Ký**” là khoản phí được quy định chi tiết tại phần Thông Tin Thanh Toán của Hợp Đồng mà Chủ Thẻ phải thanh toán cho Công Ty để trở thành Chủ Thẻ;
- (p) “**Phí Thành Viên**” là khoản phí được quy định chi tiết tại phần Thông Tin Thanh Toán của Hợp Đồng mà Chủ Thẻ thanh toán cho Công Ty theo quy định để duy trì dịch vụ, quyền sử dụng và các ưu đãi dành cho Chủ Thẻ vào năm dương lịch Chủ Thẻ và/hoặc Khách Nghỉ Dưỡng sử dụng Quyền Nghỉ Dưỡng;
- (q) “**Quyền Nghỉ Dưỡng**” là quyền của Chủ Thẻ được sử dụng dịch vụ lưu trú, nghỉ dưỡng và sử dụng các tiện ích, đặc quyền, quyền lợi ưu đãi dành cho Chủ Thẻ khi tham gia vào Chương Trình VClass trong suốt thời gian duy trì danh hiệu Chủ Thẻ;
- (r) “**Tuần**” có nghĩa là một khoảng thời gian 08 (tám) ngày 07 (bảy) đêm liên tục bắt đầu từ 14:00 giờ (GMT +7) của ngày Thứ Hai của một tuần xác định và kết thúc vào 12:00 giờ (GMT+7) của ngày Thứ Hai của tuần kế tiếp. Tuần Thứ Nhất có nghĩa là tuần mà trong đó có ngày 1 tháng 1 dương lịch, Tuần Thứ Hai là tuần tiếp sau đó, và các tuần tiếp theo được tính theo nguyên tắc tương tự như vậy;
- (s) “**Tuần Nghỉ Dưỡng**” có nghĩa là khoảng thời gian theo Tuần hoặc một khoảng thời gian do Các Bên xác định trong Tuần là 06 (sáu) ngày 05 (năm) liên tục trong Tuần, bao gồm 01 (một) Ngày Cuối Tuần; hoặc 05 (năm) ngày 04 (bốn) đêm liên tục trong Tuần, không bao gồm Ngày Cuối Tuần; hoặc 03 (ba) ngày 02 (hai) đêm liên tục trong tuần, không bao gồm Ngày Cuối Tuần mà Chủ Thẻ được thực hiện Quyền Nghỉ Dưỡng và được ghi nhận cụ thể tại phần Thông Tin Dịch Vụ của Hợp Đồng; và

- (t) “**Ngày Cuối Tuần**” có nghĩa là những ngày cuối cùng của một tuần, bắt đầu từ 14:00 giờ (GMT +7) của ngày Thứ Sáu của một tuần xác định và kết thúc vào 12:00 giờ (GMT+7) của ngày Thứ Hai của tuần kế tiếp hoặc theo một thời điểm xác định cụ thể khác theo quy định của Công Ty Quản Lý.
 - (u) “**VND**” hoặc “**Đồng**” nghĩa là đồng tiền hợp pháp của nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam.
- 3.2. Giải thích
- (a) Các đề mục của Hợp Đồng này được đặt ra chỉ nhằm mục đích tham chiếu và sẽ không được sử dụng để diễn giải Hợp Đồng này.
 - (b) Sự tham chiếu đến các Điều và Phụ Lục là tham chiếu đến các Điều và Phụ Lục của Hợp Đồng này

CHƯƠNG II. ĐIỀU LỆ HƯỚNG DẪN CHƯƠNG TRÌNH

THẺ THÀNH VIÊN DU LỊCH VÀ PHONG CÁCH SỐNG CAO CẤP VCLASS

ĐIỀU 4. ĐĂNG KÝ PHÁT HÀNH THẺ

- 4.1. Chủ Thẻ, theo đây đồng ý thanh toán cho Công Ty các khoản được quy định chi tiết tại phần Thông Tin Thanh Toán theo thời gian thanh toán quy định phần Tiến Độ Thanh Toán để trở thành Chủ Thẻ và được hưởng các ưu đãi, đặc quyền dành cho Chủ Thẻ theo quy định tại Chính sách Chương Trình do Công Ty phát hành và thông báo tới các Chủ Thẻ.
- 4.2. Thông tin về quyền lợi của Chủ Thẻ theo từng hạng thẻ sẽ được Công Ty gửi cho Chủ Thẻ thông qua thư điện tử mà Chủ Thẻ đăng ký với Công Ty sau khi Các Bên ký kết Hợp Đồng.
- 4.3. Chủ Thẻ sau khi hoàn thành nghĩa vụ thanh toán các khoản phí theo quy định tại Hợp Đồng sẽ nhận được thư điện tử của Công Ty “**Thông báo đăng ký phát hành thẻ thành công**”. Công Ty theo đó sẽ phát hành Thẻ VClass theo hạng thẻ tương ứng và chuyển cho Chủ Thẻ bằng hình thức chuyên phát bưu điện có đảm bảo theo địa chỉ liên hệ mà Chủ Thẻ đăng ký với Công Ty. Chủ Thẻ chỉ được sử dụng Thẻ VClass để áp dụng tại các điểm ưu đãi liên kết của Chương Trình hoặc nhận điện khi sử dụng đặt dịch vụ theo quy định của Công Ty.
- 4.4. Tùy thuộc vào việc Chủ Thẻ tuân thủ các điều kiện và điều khoản của Hợp Đồng và Chính Sách Chương Trình này, Chủ Thẻ sẽ có quyền: (i) lựa chọn Quyền Nghỉ Dưỡng tại các Khu Nghỉ Dưỡng có liên kết với Chương Trình; và (ii) đổi quyền sử dụng dịch vụ nghỉ dưỡng tại các Khu Nghỉ Dưỡng trên nền tảng trao đổi quyền nghỉ dưỡng có liên kết với Chương Trình và/ hoặc các dịch vụ ưu đãi, các phiếu quà tặng (voucher), các tiện ích cao cấp khác được giới thiệu trên hệ thống của Chương Trình.

ĐIỀU 5. QUYỀN NGHỈ DƯỠNG

- 5.1. Chủ Thẻ được quyền nghỉ dưỡng lưu trú tại (các) Khu Nghỉ Dưỡng thuộc quyền khai thác của Công Ty và trong phạm vi áp dụng của Chương Trình VClass. Các điểm đến mà Công Ty đồng ý cung cấp dịch vụ lưu trú và các tiện ích đi kèm cho Chủ Thẻ tại (các) Khu Nghỉ Dưỡng do Công Ty cho phép áp dụng trên cơ sở Tuần Nghỉ Dưỡng hàng năm với các Quyền Nghỉ Dưỡng tuân thủ theo quy định tại Hợp Đồng và Chính Sách Chương Trình VClass này, tương ứng với các quyền lợi theo từng loại Thẻ Thành Viên VClass mà Chủ Thẻ đăng ký.
- 5.2. Điều kiện để Chủ Thẻ được hưởng Quyền Nghỉ Dưỡng:
 - (a) Chủ Thẻ hoàn thành nghĩa vụ thanh toán toàn bộ các khoản Phí Đăng Ký Thành Viên, bao gồm Phí Đăng Ký, Phí Thành Viên và các khoản phí khác (nếu có) đúng hạn như quy định

tại Hợp Đồng;

- (b) Chủ Thẻ và/ hoặc Khách Nghi Dưỡng và những người lưu trú đi cùng phải tuân thủ Nội Quy Khu Nghi Dưỡng do đơn vị quản lý, vận hành Khu Nghi Dưỡng ban hành;
- (c) Chủ Thẻ và/ hoặc Khách Nghi Dưỡng và những người lưu trú đi cùng phải tuân thủ các nguyên tắc thực hiện Quyền Nghi Dưỡng như quy định tại Mục B của Chính Sách Chương Trình này.

ĐIỀU 6. QUYỀN VÀ MẠNG LƯỚI TRAO ĐỔI DỊCH VỤ NGHI DƯỠNG

- 6.1. Để Chủ Thẻ có nhiều cơ hội nghỉ dưỡng khác nhau, Công Ty sẽ phối hợp với các Công Ty Trao Đổi có mạng lưới trao đổi các dịch vụ nghỉ dưỡng trong nước và quốc tế và kết nối Chủ Thẻ với các hệ thống trao đổi dịch vụ nghỉ dưỡng trên nền tảng công nghệ do Công Ty Trao Đổi thiết lập (sau đây gọi chung là "**Mạng Lưới Trao Đổi**") nhằm cung cấp dịch vụ trao đổi dịch vụ nghỉ dưỡng.
- 6.2. Để sử dụng Quyền Trao Đổi Dịch Vụ Nghi Dưỡng, Chủ Thẻ không vi phạm bất cứ quy định nào của Hợp Đồng và Chính Sách Chương Trình này, đồng thời được sự chấp thuận của Công Ty, khi đó, Chủ Thẻ sẽ được gia nhập và trở thành thành viên của Mạng Lưới Trao Đổi theo cách thức phù hợp pháp luật Việt Nam. Theo đó, Chủ Thẻ có thể chọn bất kỳ Tuần Nghi Dưỡng nào của mình và/hoặc các tiện ích cao cấp khác để trao đổi lấy các tuần nghỉ khác có niêm yết trên hệ thống trao đổi dịch vụ nghỉ dưỡng và nhận về các tuần nghỉ dưỡng tại các Khu Nghi Dưỡng khác (bao gồm cả trong nước và nước ngoài).
- 6.3. Để tránh nhầm lẫn, Quyền Trao Đổi Dịch Vụ Nghi Dưỡng là quyền phái sinh từ Quyền Nghi Dưỡng, hay nói cách khác:
 - (a) Chủ Thẻ cần phải đáp ứng các điều kiện của Hợp Đồng và Chính Sách Chương Trình này để có được Quyền Nghi Dưỡng đối với bất kỳ Tuần Nghi Dưỡng nào mà Chủ Thẻ mong muốn trao đổi bao gồm thanh toán đầy đủ và đúng hạn Phí Đăng Ký, Phí Thành Viên theo quy định tại Hợp Đồng;
 - (b) Quyền Trao Đổi Dịch Vụ Nghi Dưỡng sẽ được cho, tặng, thừa kế, cho thuê lại, chuyển nhượng cho bên thứ ba khi Chủ Thẻ tặng, cho, thừa kế, cho thuê lại hay chuyển nhượng Quyền Nghi Dưỡng của mình cho bên thứ ba đó.
- 6.4. Việc thực hiện Quyền Trao Đổi Dịch Vụ Nghi Dưỡng cũng sẽ phụ thuộc vào quy định, quy chế do Công Ty và/ hoặc Công Ty Trao Đổi và/ hoặc Mạng Lưới Trao Đổi ban hành tại từng thời điểm.
- 6.5. Công Ty và/ hoặc Công Ty Trao Đổi, theo toàn quyền quyết định của mình, sẽ xác định các mức phí áp dụng đối với dịch vụ trao đổi và mức phí sẽ được công bố công khai trên website và/ hoặc nền tảng công nghệ của Mạng Lưới Trao Đổi và/ hoặc thông báo đến khách hàng bằng thư điện tử trước khi áp dụng. Chủ Thẻ có nghĩa vụ thanh toán và chịu toàn bộ các khoản phí cho Công Ty và/ hoặc Công Ty Trao Đổi và/ hoặc Mạng Lưới Trao Đổi công bố liên quan đến việc thực hiện Quyền Trao Đổi Dịch Vụ Nghi Dưỡng.
- 6.6. Đồng thời, không có quy định nào trong Hợp Đồng giải thích là buộc Chủ Thẻ phải tham gia vào bất kỳ Mạng Lưới Trao Đổi nào nếu Chủ Thẻ không có nhu cầu sử dụng Quyền Trao Đổi Dịch Vụ Nghi Dưỡng.
- 6.7. Công Ty, sẽ bằng nỗ lực cao nhất của mình, hỗ trợ Chủ Thẻ thực hiện Quyền Trao Đổi Dịch Vụ Nghi Dưỡng nhưng không có nghĩa vụ đảm bảo việc thực hiện Quyền Trao Đổi Dịch Vụ Nghi Dưỡng của Chủ Thẻ. Do đó, Chủ Thẻ cam kết và đồng ý rằng, trường hợp Chủ Thẻ thực hiện Quyền Trao Đổi Dịch Vụ Nghi Dưỡng thông qua Công Ty Trao Đổi và/ hoặc Mạng Lưới Trao Đổi, Công Ty được quyền miễn trừ mọi trách nhiệm, rủi ro liên quan đến việc thực hiện Quyền Trao Đổi Dịch Vụ Nghi Dưỡng của Chủ Thẻ và Chủ Thẻ cam kết không thực hiện bất kỳ khiếu

- nại, khiếu kiện đối với Công Ty liên quan đến việc sử dụng Quyền Trao Đổi trong trường hợp này.
- 6.8. Khi Chủ Thẻ sử dụng Tuần Nghỉ Dưỡng theo Mạng Lưới Trao Đổi tại quốc gia khác Việt Nam thì Chủ Thẻ tuân thủ mọi quy định của Mạng Lưới Trao Đổi và Công Ty Quản Lý khu nghỉ dưỡng đó, khi đó, giờ bắt đầu của Tuần Nghỉ Dưỡng sẽ áp dụng theo giờ địa phương của quốc gia có khu nghỉ dưỡng được trao đổi và thời hạn của Tuần Nghỉ Dưỡng áp dụng theo việc quy đổi của hệ thống trao đổi.
- 6.9. Chủ Thẻ đồng ý rằng, khi thực hiện Quyền Nghỉ Dưỡng tại khu nghỉ dưỡng đã trao đổi, Khách Nghỉ Dưỡng hoặc Chủ Thẻ có nghĩa vụ tự thu xếp việc đi lại của mình; những lợi ích gắn liền với Khu Nghỉ Dưỡng được trao đổi sẽ được áp dụng theo quy định của chủ đầu tư, Công Ty Quản Lý khu nghỉ dưỡng đó. Do đó, Chủ Thẻ không có quyền khiếu nại hoặc yêu cầu Công Ty bồi thường và/ hoặc giám các khoản thanh toán phí theo quy định tại Hợp Đồng này do các lợi ích gắn liền đối với Khu Nghỉ Dưỡng đã trao đổi thấp hơn lợi ích gắn liền với Khu Nghỉ Dưỡng mà Công Ty đã cung cấp.

ĐIỀU 7. CÁC KHOẢN THANH TOÁN

7.1. Phí Phát Hành Thẻ

Để trở thành Chủ Thẻ, khách hàng có nghĩa vụ thanh toán cho Công Ty các khoản phí sau đây:

- (a) **Phí Đăng Ký** được quy định chi tiết tại phần Thông Tin Thanh Toán của Hợp Đồng; và
- (b) **Phí Thành Viên** được quy định chi tiết tại phần Thông Tin Thanh Toán của Hợp Đồng, Chủ Thẻ thanh toán cho Công Ty hàng năm theo quy định để duy trì dịch vụ, quyền sử dụng và các ưu đãi dành cho Chủ Thẻ hàng năm.

Phí Thành Viên có thể được điều chỉnh, thay đổi hàng năm tùy theo các biến động về giá cả thị trường, chi phí vận hành các dịch vụ cung cấp cho Chủ Thẻ theo từng năm nhưng không biến động vượt quá 10%/năm (mười phần trăm một năm) so với mức Phí Thành Viên của năm liền kề trước đó. Công Ty sẽ thông báo cho Chủ Thẻ trước khi có sự điều chỉnh, thay đổi đối với Phí Thành Viên.

- 7.2. Mọi khoản thanh toán của Chủ Thẻ cho Công Ty được nêu tại Hợp Đồng (bao gồm cả bất kỳ phần nào của các khoản thanh toán này) sẽ thuộc về Công Ty và Công Ty sẽ giữ quyền sở hữu đối với các khoản thanh toán này. Trong mọi trường hợp, Công Ty sẽ không có nghĩa vụ hoàn trả cho Chủ Thẻ một phần hoặc toàn bộ các khoản thanh toán mà Chủ Thẻ đã thanh toán cho Công Ty theo quy định tại Hợp Đồng và Chính Sách Chương Trình này.

- 7.3. Các khoản thanh toán của Chủ Thẻ cho Công Ty theo quy định tại Hợp Đồng sẽ được thực hiện bằng tiền mặt hoặc thông qua thẻ ghi nợ/ thẻ tín dụng hoặc các phương thức thanh toán hợp pháp khác theo quy định pháp luật hoặc thông qua việc chuyển khoản vào tài khoản ngân hàng của Công Ty có thông tin chi tiết như sau:

Tại trụ sở Hà Nội

Người thụ hưởng : **CÔNG TY CỔ PHẦN VCLASS**

Số tài khoản (VND) : 788.222.666

Tại ngân hàng : Ngân hàng TMCP Quân đội – Chi nhánh Sở giao dịch 3

Tại chi nhánh Hồ Chí Minh

Người thụ hưởng : **CÔNG TY CỔ PHẦN VCLASS**

Số tài khoản (VND) : 82455.8939.7535

Tại ngân hàng : Ngân hàng TMCP Quân đội – Chi nhánh Sở giao dịch 3

7.4. Chậm thanh toán

- (a) Trường hợp Chủ Thẻ chậm thanh toán hoặc không thanh toán cho Công Ty bất kỳ khoản thanh toán đến hạn nào theo quy định tại Hợp Đồng, Chủ Thẻ sẽ có trách nhiệm thanh toán cho Công Ty một khoản tiền lãi chậm thanh toán (“**Lãi Chậm Thanh Toán**”) được tính với mức lãi suất 0,05% của khoản tiền chưa thanh toán cho mỗi ngày chậm thanh toán cho đến ngày hoàn thành việc thanh toán khoản tiền đó.
- (b) Để tránh hiểu lầm, không có quy định nào trong Hợp Đồng này sẽ được hiểu là ảnh hưởng đến hoặc hạn chế các biện pháp khắc phục mà Công Ty có được theo Hợp Đồng và Chính Sách Chương Trình này hoặc pháp luật Việt Nam phát sinh từ việc Chủ Thẻ vi phạm hoặc không thực hiện nghĩa vụ thanh toán cho Công Ty bất kỳ khoản thanh toán đến hạn nào hoặc Lãi Chậm Thanh Toán theo quy định tại Hợp Đồng và Chính Sách Chương Trình này hoặc theo quy định của pháp luật Việt Nam.

7.5. Các khoản thuế, phí và lệ phí theo quy định của Chính phủ Việt Nam

Các khoản thanh toán của Chủ Thẻ cho Công Ty theo quy định tại Hợp Đồng đã bao gồm Thuế GTGT và bất kỳ khoản tiền thuế nào khác, bất kỳ khoản phí và lệ phí Chính phủ nào phải trả cho Nhà nước liên quan đến việc ký kết và thực hiện Hợp Đồng này theo quy định của pháp luật Việt Nam có hiệu lực tại thời điểm Các Bên ký Hợp Đồng. Nếu, do thay đổi của pháp luật Việt Nam, Công Ty được yêu cầu phải thanh toán bất kỳ các khoản thuế, phí và lệ phí Chính phủ bổ sung nào thuộc nghĩa vụ của Chủ Thẻ, Công Ty sẽ thông báo cho Chủ Thẻ về (các) khoản thuế, phí và lệ phí bổ sung đó và Chủ Thẻ có trách nhiệm thanh toán cho Công Ty (các) khoản bổ sung đó trong vòng 07 (bảy) ngày kể từ ngày Công Ty có thông báo bằng văn bản cho Chủ Thẻ.

ĐIỀU 8. QUYỀN VÀ NGHĨA VỤ CỦA CÔNG TY

8.1. Theo quy định tại Hợp Đồng và Chính Sách Chương Trình này, Công Ty sẽ có các quyền sau đây:

- (a) Nhận Phí Đăng Ký, Phí Thành Viên và các khoản thanh toán khác từ Chủ Thẻ theo quy định tại Hợp Đồng;
- (b) Ban hành, điều chỉnh và thay thế các điều kiện và điều khoản cũng như quyền lợi ưu đãi dành cho Chủ Thẻ tại Chính Sách Chương Trình này tùy vào từng thời điểm nếu thấy thích hợp với điều kiện không làm giảm đi quyền lợi của Chủ Thẻ so với phiên bản đã ban hành trước đó và phải thông báo với Chủ Thẻ về các điều chỉnh, thay thế này sau khi ban hành;
- (c) Tạm dừng cung cấp các dịch vụ và các đặc quyền đối với Chủ Thẻ khi Chủ Thẻ vi phạm Hợp Đồng và Chính Sách Chương Trình này cho đến khi Chủ Thẻ khắc phục xong các vi phạm đó. Để làm rõ, thời gian tạm dừng cung cấp các dịch vụ và đặc quyền đối với Chủ Thẻ sẽ không làm thay đổi Thời Hạn Duy Trì quyền sử dụng Thẻ của Chủ Thẻ theo quy định tại Hợp Đồng;
- (d) Đơn phương chấm dứt Hợp Đồng và chấm dứt danh hiệu Chủ Thẻ của Chủ Thẻ theo quy định tại Điều 12 của Chính Sách Chương Trình này; và
- (e) Các quyền khác được quy định tại Hợp Đồng, Chính Sách Chương Trình này và theo quy định của pháp luật Việt Nam.

- 8.2.** Theo quy định tại Hợp Đồng này, Công Ty sẽ có các nghĩa vụ sau đây:
- (a) Đảm bảo tư cách Chủ Thẻ và các quyền lợi, ưu đãi đối với Chủ Thẻ trong suốt quá trình Chủ Thẻ tham gia Chương Trình;
 - (b) Cung cấp Thẻ cho Chủ Thẻ theo quy định tại Hợp Đồng và Chính Sách Chương Trình này;
 - (c) Hỗ trợ, hướng dẫn sử dụng và giải quyết các thắc mắc, khiếu nại của Chủ Thẻ trong suốt quá trình Chủ Thẻ tham gia và sử dụng các ưu đãi của Chương Trình;
 - (d) Thông báo cho Chủ Thẻ khi Công Ty ban hành, điều chỉnh, thay thế các điều kiện và điều khoản cũng như quyền lợi ưu đãi dành cho Chủ Thẻ theo Chính Sách Chương Trình này;
 - (e) Các nghĩa vụ khác được quy định tại Hợp Đồng, Chính Sách Chương Trình này và theo quy định của pháp luật Việt Nam.

ĐIỀU 9. QUYỀN VÀ NGHĨA VỤ CỦA CHỦ THẺ

- 9.1.** Theo quy định tại Hợp Đồng và Chính Sách Chương Trình này, Chủ Thẻ sẽ có các quyền sau đây:
- (a) Được hưởng các đặc quyền, chính sách, chương trình ưu đãi đối với Chủ Thẻ theo quy định tại Hợp Đồng và Chính Sách Chương Trình này;
 - (b) Được yêu cầu Công Ty hỗ trợ, hướng dẫn sử dụng đối với các chính sách, chương trình ưu đãi dành cho Chủ Thẻ và giải quyết các thắc mắc, khiếu nại của Chủ Thẻ trong quá trình Chủ Thẻ sử dụng các chương trình, chính sách ưu đãi này;
 - (c) Được tặng toàn bộ ưu đãi dành cho Chủ Thẻ của Chương Trình đối với từng loại thẻ phát hành tương ứng dành, bao gồm: dịch vụ nghỉ dưỡng thường hàng năm, đặc quyền ưu tiên hàng không, chính sách ưu đãi dịch vụ du lịch và trải nghiệm với mức giá ưu đãi dành cho Chủ Thẻ theo quy định tại Hợp Đồng và Chính Sách Chương Trình này;
 - (d) Các quyền khác được quy định tại Hợp Đồng, Chính Sách Chương Trình này và theo quy định của pháp luật Việt Nam.
- 9.2.** Theo quy định tại Hợp Đồng và Chính Sách Chương Trình này, Chủ Thẻ sẽ có các nghĩa vụ sau đây:
- (a) Cam kết và đảm bảo rằng Chủ Thẻ có đầy đủ năng lực pháp luật để giao kết và thực hiện Hợp Đồng;
 - (b) Cung cấp đầy đủ, chính xác các thông tin cá nhân của Chủ Thẻ cho Công Ty để Công Ty thiết lập thông tin khách hàng và kịp thời thông báo cho Công Ty khi có sự thay đổi đối với các thông tin này;
 - (c) Giữ bảo mật các thông tin của Hợp Đồng, bảo quản và lưu giữ cẩn thận đối với Thẻ đã được Công Ty phát hành;
 - (d) Thanh toán đầy đủ và đúng hạn các khoản phí theo quy định tại Hợp Đồng và các khoản chi phí khác (nếu có) cho Công Ty;
 - (e) Nghiêm túc tuân thủ Các Điều kiện và Điều khoản của Chương Trình được quy định tại Chính Sách Chương Trình do Công Ty ban hành tùy vào từng thời điểm;
 - (f) Không thực hiện các hành vi bôi nhọ danh dự, làm ảnh hưởng tiêu cực đến danh tiếng, hình ảnh hoặc gây thiệt hại cho Công Ty và/ hoặc Đối Tác Của Công Ty;
 - (g) Bồi thường thiệt hại đối với các thiệt hại thực tế trực tiếp và gián tiếp phát sinh cho Công Ty do các hành vi vi phạm Hợp Đồng của Chủ Thẻ gây ra;
 - (h) Khi Chủ Thẻ sử dụng các dịch vụ nghỉ dưỡng, các dịch vụ ưu đãi và các tiện ích có được từ Chương Trình mà các dịch vụ nghỉ dưỡng, tiện ích này được cung cấp bởi (các) Đối

Tác Của Công Ty, Chủ Thẻ có trách nhiệm tuân thủ các nội quy, quy định, quy tắc mà (các) Đối Tác Của Công Ty đặt ra. Khi Chủ Thẻ vi phạm các nội quy, quy định, quy tắc được ban hành bởi (các) Đối Tác Của Công Ty, Chủ Thẻ cam kết sẽ tự chịu trách nhiệm đối với các vi phạm của mình đồng thời miễn trừ cho Công Ty đối với bất kỳ khiếu nại, khiếu kiện, yêu cầu bồi thường thiệt hại nào từ (các) Đối Tác Của Công Ty do hành vi vi phạm của Chủ Thẻ gây ra. Trường hợp, Chủ Thẻ vi phạm các nội quy, quy định, quy tắc được ban hành bởi (các) Đối Tác Của Công Ty mà không khắc phục theo yêu cầu của (các) Đối Tác Của Công Ty và gây thiệt hại và/ hoặc ảnh hưởng đến uy tín, hình ảnh của Công Ty, Chủ Thẻ được xem như đã vi phạm Hợp Đồng và Công Ty có quyền áp dụng các quy định tại Điều 12 dưới đây

- (i) Các nghĩa vụ khác được quy định tại Hợp Đồng, Chính Sách Chương Trình này và theo quy định của pháp luật Việt Nam

CHƯƠNG III: CÁC ĐIỀU KHOẢN CHUNG

ĐIỀU 10. BẤT KHẢ KHÁNG

- 10.1. Sự kiện bất khả kháng có nghĩa là bất kỳ sự kiện, trường hợp hoặc nguyên nhân nào xảy ra một cách khách quan, không thể lường trước được một cách hợp lý và vượt quá tầm kiểm soát hợp lý của một Bên và làm cho Bên đó không thể tuân thủ hay thực hiện nghĩa vụ của mình theo Hợp Đồng này, bao gồm, nhưng không giới hạn bởi dịch bệnh, chiến tranh hoặc các hành động khác của lực lượng quân sự, khủng bố, bạo loạn, bạo động dân sự, phá hoại, hành động phá phách, tình trạng khẩn cấp quốc gia, thay đổi chính sách pháp luật của Nhà nước, hành động hoặc hạn chế của chính quyền hoặc của các cơ quan công quyền khác, tai nạn, hỏa hoạn, lũ lụt, động đất hoặc các thiên tai hay thảm họa khác, với điều kiện là không một sự kiện, tình huống hoặc nguyên nhân nào được xem là vượt ngoài tầm kiểm soát hợp lý của một Bên nếu sự kiện, tình huống hoặc nguyên nhân đó đã có thể ngăn ngừa, phòng tránh hay khắc phục được với nỗ lực hợp lý hoặc do hành vi sai trái của Bên đó ("**Sự Kiện Bất Khả Kháng**").
- 10.2. Bên bị ảnh hưởng bởi Sự Kiện Bất Khả Kháng ("**Bên Bị Ảnh Hưởng**") sẽ không phải chịu trách nhiệm về bất kỳ việc Bên đó không thể thực hiện bất kỳ nghĩa vụ nào theo Hợp Đồng này (ngoại trừ bất kỳ nghĩa vụ thanh toán nào mà nghĩa vụ đó sẽ không miễn trừ do Sự Kiện Bất Khả Kháng) với điều kiện là:
 - (a) Sự Kiện Bất Khả kháng là nguyên nhân có liên quan đến việc không thực hiện hoặc chậm trễ trong việc thực hiện Hợp Đồng này; và
 - (b) Bên Bị Ảnh Hưởng đã nỗ lực để vượt qua sự kiện Bất Khả kháng đó.
- 10.3. Nếu bất kỳ Bên nào bị cản trở thực hiện bất kỳ nghĩa vụ nào của mình (ngoại trừ nghĩa vụ thanh toán) theo Hợp Đồng này do một Sự Kiện Bất Khả Kháng, thời gian cho việc thực hiện các nghĩa vụ bị cản trở đó sẽ được gia hạn bằng một thời hạn tương đương với thời hạn trì hoãn bởi Sự Kiện Bất Khả Kháng đó (bao gồm nhưng không giới hạn bởi thời gian diễn ra Sự Kiện Bất Khả kháng và thời gian khắc phục hậu quả). Tất cả những nghĩa vụ khác theo Hợp Đồng này và thời gian thực hiện các nghĩa vụ đó sẽ không bị ảnh hưởng.

ĐIỀU 11. TUYÊN BỐ VÀ ĐẢM BẢO CỦA CHỦ THẺ

- 11.1. Chủ Thẻ tuyên bố và xác nhận rằng trước khi ký kết Hợp Đồng, Chủ Thẻ đã đọc và hiểu toàn bộ nội dung của Hợp Đồng và Chính Sách Chương Trình này, đã xem xét và kiểm tra các cam đoan và cam kết của Công Ty. Chủ Thẻ tuyên bố và xác nhận rằng, Hợp Đồng, Chính Sách Chương Trình này, các cam đoan và cam kết của Công Ty là rõ ràng đối với Chủ Thẻ. Do đó, theo Hợp Đồng và Chính Sách Chương Trình này, Chủ Thẻ đồng ý rằng, Chủ Thẻ sẽ không thực hiện bất kỳ khiếu nại hoặc khiếu kiện nào chống lại Công Ty để giải phóng các trách nhiệm và nghĩa vụ của

Chủ Thẻ theo Hợp Đồng và Chính Sách Chương Trình này bằng việc đưa ra lý do rằng Chủ Thẻ không nhận thức đầy đủ về bất kỳ hoặc toàn bộ các quy định trong Hợp Đồng này.

- 11.2. Trong mọi trường hợp mà Hợp Đồng bị chấm dứt theo quyết định của Công Ty do Chủ Thẻ vi phạm Hợp Đồng, Chủ Thẻ tuyên bố và xác nhận rằng Chủ Thẻ đã hiểu và nhận thức rõ các hậu quả pháp lý được quy định tại Hợp Đồng, Chính Sách Chương Trình này khi Chủ Thẻ vi phạm Hợp Đồng, đồng thời cam kết từ bỏ mọi quyền khiếu nại, khiếu kiện chống lại Công Ty liên quan đến quyết định của Công Ty được nêu tại Điều này và Điều 12 dưới đây.

ĐIỀU 12. VI PHẠM VÀ CHẤM DỨT HỢP ĐỒNG

- 12.1. Nếu Chủ Thẻ vi phạm bất kỳ nghĩa vụ, cam kết và bảo đảm nào được quy định tại Hợp Đồng, Chính Sách Chương Trình này, Chủ Thẻ sẽ có quyền, mà không làm giảm bất kỳ quyền trợ giúp, biện pháp khắc phục hoặc quyền nào mà Công Ty có theo Hợp Đồng, Chính Sách Chương Trình này và/ hoặc theo bất kỳ luật nào:

- (a) Yêu cầu Chủ Thẻ khắc phục vi phạm đó trong thời hạn 10 (mười) ngày kể từ ngày nhận được thông báo bằng văn bản của Công Ty về việc khắc phục vi phạm, đồng thời tạm dừng cung cấp các dịch vụ và các đặc quyền đối với Chủ Thẻ cho đến khi Chủ Thẻ khắc phục xong vi phạm. Để làm rõ hơn, nếu vi phạm của Chủ Thẻ gây thiệt hại cho Công Ty, việc khắc phục vi phạm của Chủ Thẻ sẽ bao gồm cả việc bồi thường thiệt hại cho Công Ty đối với các thiệt hại thực tế phát sinh; và/hoặc
- (b) Đơn phương chấm dứt Hợp Đồng này bằng cách gửi thông báo trước 05 (năm) ngày cho Chủ Thẻ, đồng thời chấm dứt quyền sử dụng Thẻ của Chủ Thẻ nếu vi phạm của Chủ Thẻ là không thể khắc phục hoặc không được khắc phục trong thời hạn được nêu tại Điều 12.1(a) trên đây.

Lưu ý: Tư cách và quyền lợi đối với Chủ Thẻ sẽ không có giá trị trong thời gian Chủ Thẻ bị tạm dừng cung cấp các dịch vụ và các đặc quyền đối với Chủ Thẻ hoặc khi quyền sử dụng Thẻ của Chủ Thẻ bị chấm dứt theo quy định tại Điều 12 này.

- 12.2. Ngoài trường hợp được quy định tại Điều 12.1 trên đây, Hợp Đồng sẽ chấm dứt theo một trong các trường hợp sau đây:

- (a) Khi hết hạn Thời Hạn Duy Trì quyền sử dụng của Thẻ mà Chủ Thẻ không có nhu cầu tiếp tục gia hạn thời hạn sử dụng; hoặc
- (b) Vào bất kỳ thời điểm nào theo yêu cầu đơn phương của Chủ Thẻ khi Chủ Thẻ đã hoàn thành các trách nhiệm và nghĩa vụ của mình với Công Ty được quy định tại Hợp Đồng và Chính Sách Chương Trình này.

- 12.3. Khi Hợp Đồng bị chấm dứt do vi phạm của Chủ Thẻ theo quy định tại Điều 12.1(b) trên đây, Chủ Thẻ theo yêu cầu của Công Ty phải bồi thường cho Công Ty đối với mọi thiệt hại thực tế phát sinh gây ra cho Công Ty, dù là trực tiếp hay gián tiếp do hành vi vi phạm Hợp Đồng của Chủ Thẻ gây ra.

ĐIỀU 13. CHUYỂN GIAO QUYỀN VÀ NGHĨA VỤ

- 13.1. Quyền chuyển giao của Chủ Thẻ

Chủ Thẻ có quyền chuyển giao các quyền và các nghĩa vụ của mình phát sinh từ Hợp Đồng (dù là toàn bộ hay một phần) cho bất kỳ bên thứ ba nào ("**Bên Nhận Chuyển Giao**") khi có đủ các điều kiện sau đây:

- (a) Chủ Thẻ đã thanh toán toàn bộ các khoản thanh toán đến hạn cho Công Ty và đã hoàn thành toàn bộ các nghĩa vụ của mình trong Hợp Đồng, Chính Sách Chương Trình này;
- (b) Phải có được sự chấp thuận bằng văn bản của Công Ty trước khi chuyển giao;
- (c) Bên Nhận Chuyển Giao sẽ tiếp nhận, kế thừa, đảm nhiệm, tuân thủ và thực hiện toàn bộ

các cam kết và nghĩa vụ (nếu có) của Chủ Thẻ như quy định tại Hợp Đồng, Chính Sách Chương Trình này và sẽ ký kết văn bản chuyển giao quyền và nghĩa vụ và/ hoặc các văn bản/ hợp đồng có liên quan khác theo yêu cầu của Công Ty để thực hiện việc chuyển giao các quyền và nghĩa vụ của Chủ Thẻ theo Hợp Đồng và Chính Sách Chương Trình này;

- (d) Bên Nhận Chuyển Giao có đầy đủ năng lực pháp luật và năng lực hành vi dân sự theo pháp luật Việt Nam để thực hiện các quyền và nghĩa vụ trong Hợp Đồng và Chính Sách Chương Trình này;
- (e) Chủ Thẻ và Bên Nhận Chuyển Giao sẽ liên đới chịu trách nhiệm và thanh toán toàn bộ các khoản thuế, phí và các khoản thanh toán dưới bất kỳ loại và hình thức nào áp dụng cho việc chuyển nhượng các quyền nêu trên. Trong trường hợp pháp luật Việt Nam và/ hoặc pháp luật của bất kỳ quốc gia nào có liên quan yêu cầu Công Ty thanh toán hoặc chịu bất kỳ khoản thuế, phí và khoản thanh toán nào phát sinh từ giao dịch chuyển nhượng nói trên, Công Ty sẽ có quyền yêu cầu một trong hai bên hoặc cả Chủ Thẻ và Bên Nhận Chuyển Giao bồi hoàn cho Công Ty khoản thuế, phí và khoản thanh toán mà Công Ty đã thanh toán hoặc sẽ thanh toán cho Nhà nước Việt Nam hoặc quốc gia có liên quan khác trong vòng 15 (mười lăm) ngày kể từ ngày Công Ty có yêu cầu bồi hoàn; và
- (f) Chủ Thẻ đã thanh toán cho Công Ty một khoản phí chuyển giao quyền và nghĩa vụ của Hợp Đồng là 10,000,000 VNĐ (mười triệu đồng). Công Ty có quyền điều chỉnh phí thủ tục chuyển giao này nhưng không vượt quá 10%/ 01 (một) lần điều chỉnh và tối thiểu 02 năm điều chỉnh 01 lần.

13.2. Quyền chuyển giao của Công Ty

- (a) Công Ty, sau khi đưa ra thông báo bằng văn bản gửi tới Chủ Thẻ (nhưng không cần phải có sự chấp thuận nào), chuyển nhượng, chuyển giao các quyền và nghĩa vụ của mình theo hoặc phát sinh từ Hợp Đồng, Chính Sách Chương Trình này (dù là toàn bộ hay một phần) cho bất kỳ bên thứ ba nào mà không làm thay đổi các điều khoản cơ bản của Hợp Đồng;
- (b) Trong trường hợp chuyển nhượng, chuyển giao quyền và nghĩa vụ của Hợp Đồng này bởi Công Ty, Chủ Thẻ đồng ý giải phóng và miễn trừ toàn bộ cho Công Ty tất cả các trách nhiệm và nghĩa vụ, theo hoặc liên quan đến Hợp Đồng kể từ thời điểm chuyển giao; và
- (c) Chủ Thẻ sẽ, theo yêu cầu của Công Ty, ký bất kỳ tài liệu nào (bao gồm bất kỳ hợp đồng chuyển giao hoặc văn bản giải phóng hoặc miễn trừ nào) và thực hiện toàn bộ các công việc theo yêu cầu của Công Ty để làm cho việc chuyển nhượng và chuyển giao này hoặc giải phóng hoặc miễn trừ các nghĩa vụ và trách nhiệm của Công Ty theo Hợp Đồng, Chính Sách Chương Trình này có hiệu lực.

13.3. Ràng buộc người kế nhiệm

Hợp Đồng sẽ ràng buộc và sẽ có hiệu lực đối với người kế nhiệm và người được phép nhận chuyển giao của mỗi Bên. Tất cả các quyền, lợi ích, nhiệm vụ, trách nhiệm và nghĩa vụ của Các Bên trong Hợp Đồng và Chính Sách Chương Trình này sẽ là quyền, lợi ích, nhiệm vụ, trách nhiệm và nghĩa vụ ràng buộc đối với các bên thừa kế, kế nhiệm và các bên nhận chuyển nhượng được phép tương ứng của họ.

ĐIỀU 14. LUẬT ĐIỀU CHỈNH VÀ GIẢI QUYẾT TRANH CHẤP

14.1. Luật điều chỉnh

Hợp Đồng, Chính Sách Chương Trình này được diễn giải, giải thích và điều chỉnh bởi luật pháp Việt Nam.

14.2. Giải quyết tranh chấp

Trong trường hợp có bất kỳ tranh chấp nào phát sinh hoặc liên quan đến Hợp Đồng, Các Bên trước tiên phải giải quyết vấn đề tranh chấp bằng thương lượng và hòa giải thiện chí. Nếu trong

vòng 30 (ba mươi) ngày kể từ ngày một Bên thông báo bằng văn bản cho Bên kia về tranh chấp phát sinh mà vấn đề tranh chấp không giải quyết được, thì mỗi Bên có quyền đưa tranh chấp ra Tòa án có thẩm quyền của Việt Nam để giải quyết.

- 14.3. Trong quá trình giải quyết tranh chấp, Hợp Đồng sẽ tiếp tục được thực hiện trong tất cả các khía cạnh, ngoại trừ vấn đề bị tranh chấp đang được phân xử.

ĐIỀU 15. CÁC QUY ĐỊNH CHUNG

15.1. Hiệu lực

Hợp Đồng, Chính Sách Chương Trình này có hiệu lực kể từ ngày được Các Bên ký kết.

15.2. Thông báo

Bất kỳ thông báo hoặc thông tin liên lạc theo Hợp Đồng phải được lập bằng văn bản và phải được gửi trực tiếp, bằng fax, thư điện tử, hoặc bằng thư bảo đảm đến địa chỉ của Các Bên quy định tại Hợp Đồng hoặc gửi ở một địa chỉ khác theo thông báo của một Bên tùy từng thời điểm.

Tất cả các thông báo và trao đổi theo Hợp Đồng sẽ được coi là đã nhận được:

- (a) Tại thời điểm gửi trong trường hợp thông báo được gửi trực tiếp;
- (b) 07 (bảy) ngày làm việc sau ngày trên dấu bưu điện trong trường hợp gửi bằng thư bảo đảm, bưu phí trả trước;
- (c) 03 (ba) ngày làm việc sau ngày gửi trong trường hợp gửi bằng chuyển phát nhanh, bưu phí trả trước; và
- (d) Ngay khi chuyển thành công trong trường hợp gửi bằng fax hoặc thư điện tử (sau đó gửi bằng thư bảo đảm).

15.3. Bảo mật thông tin

Mỗi Bên sẽ giữ bảo mật các điều khoản và điều kiện của Hợp Đồng và Chính Sách Chương Trình này và bất kỳ thông tin khác liên quan đến Bên kia mà các điều khoản, điều kiện hoặc thông tin đó được cung cấp hoặc nắm giữ trong quá trình đàm phán, ký kết và thực hiện Hợp Đồng.

15.4. Từ bỏ

- (a) Việc bất kỳ Bên nào không thực hiện, trì hoãn thực hiện, hay thực hiện một phần hoặc đơn lẻ bất kỳ quyền nào theo Hợp Đồng, Chính Sách Chương Trình này không được xem là việc Bên đó đã từ bỏ các quyền theo Hợp Đồng, Chính Sách Chương Trình này. Các quyền và biện pháp khắc phục được quy định trong Hợp Đồng, Chính Sách Chương Trình này được tích lũy và không loại trừ bất kỳ quyền và biện pháp khắc phục nào do pháp luật quy định. Việc một Bên chọn một hay nhiều biện pháp khắc phục sẽ không tạo thành từ bỏ của Bên đó đối với quyền theo đuổi bất kỳ biện pháp khắc phục nào khác. Bất kỳ việc từ bỏ hay đồng ý nào do một Bên đưa ra theo Hợp Đồng này đều phải được thực hiện bằng văn bản trừ trường hợp được quy định tại Điểm (b) dưới đây.
- (b) Nếu Chủ Thẻ không sử dụng bất kỳ quyền lợi nào đối với các chương trình, chính sách ưu đãi dành cho Chủ Thẻ mà các chương trình, chính sách ưu đãi này có điều kiện về thời hạn sử dụng và đã hết thời hạn sử dụng đó, Chủ Thẻ xem như đã từ bỏ quyền lợi của mình đối với chương trình, chính sách ưu đãi này. Khi đó, Chủ Thẻ sẽ không có quyền khiếu nại, khiếu kiện chống lại Công Ty liên quan đến các chương trình, chính sách ưu đãi này.

15.5. Tính riêng biệt

Nếu bất kỳ quy định nào của Hợp Đồng, Chính Sách Chương Trình này bị xem là vô hiệu hoặc không thể thực hiện được, Điều khoản đó sẽ bị loại bỏ ra khỏi các phần còn lại của Hợp Đồng, Chính Sách Chương Trình này và các nội dung còn lại của Hợp Đồng, Chính Sách Chương Trình này sẽ vẫn giữ nguyên hiệu lực và có giá trị thi hành và ràng buộc Các Bên. Trong trường hợp này, Các Bên sẽ thiện chí nỗ lực để

thương lượng một Điều khoản thay thế, có hiệu lực và có thể thực thi hoặc thỏa thuận tương tự nhất với mục đích của Các Bên khi tham gia ký kết Hợp Đồng.

MỤC B. NGUYÊN TẮC THỰC HIỆN QUYỀN NGHỈ DƯỠNG

ĐIỀU 1. NGUYÊN TẮC CHUNG

- 1.1 Khách Nghỉ Dưỡng có quyền lưu trú và sử dụng dịch vụ nghỉ dưỡng vào Tuần Nghỉ Dưỡng theo quy định tại Hợp Đồng. Để tránh hiểu nhầm, việc sử dụng căn hộ nghỉ dưỡng, khách sạn trong Khu Nghỉ Dưỡng sẽ không được hiểu là Khách Nghỉ Dưỡng có bất kỳ quyền sở hữu nào đối với căn hộ nghỉ dưỡng, khách sạn trong Khu Nghỉ Dưỡng và các tài sản thuộc khách sạn hoặc khu nghỉ dưỡng đó, bao gồm quyền chiếm hữu, sử dụng và định đoạt các tài sản này, ngoại trừ quyền sử dụng tài sản thuộc căn hộ nghỉ dưỡng, khách sạn trong Khu Nghỉ Dưỡng trong thời gian nghỉ dưỡng.
- 1.2 Chủ Thẻ tại đây đồng ý rằng, trong trường hợp vì bất cứ lý do nào đó bao gồm nhưng không giới hạn bởi Sự Kiện Bất Khả Kháng, đang trong quá trình sửa chữa những hỏng hóc, sự cố do lỗi của khách sử dụng trước đó gây ra hoặc do sự chủ động thay đổi kế hoạch khai thác của đơn vị quản lý vận hành và/hoặc các mục đích khác nhằm đánh giá và nâng cao chất lượng các điểm đến khiến cho Khu Nghỉ Dưỡng không phù hợp để lưu trú và nghỉ dưỡng vào Tuần Nghỉ Dưỡng, thì Công Ty có quyền thu xếp cho Khách Nghỉ Dưỡng sử dụng một Khu Nghỉ Dưỡng khác với tiêu chuẩn bằng hoặc cao hơn, nằm trong hoặc ngoài Khu Nghỉ Dưỡng theo toàn quyền quyết định của Công Ty, khi đó, Công Ty sẽ thông báo trước cho Khách Nghỉ Dưỡng trong một khoảng thời gian hợp lý. Chủ Thẻ đồng ý vô điều kiện và không hủy ngang rằng, trong thời hạn 48 (bốn mươi tám) giờ kể từ thời điểm nhận được thông báo của Công Ty, nếu Chủ Thẻ không có ý kiến phản hồi, việc thay đổi Khu Nghỉ Dưỡng theo quy định tại Điều này được coi là Chủ Thẻ đã chấp nhận.
- 1.3 Quyền Nghỉ Dưỡng của Chủ Thẻ sẽ chỉ có giá trị hiệu lực và được thực hiện trong Tuần Nghỉ Dưỡng kể từ Năm Bắt Đầu, trừ trường hợp có sự thay đổi do Chủ Thẻ thực hiện Quyền Trao Đổi Dịch Vụ Nghỉ Dưỡng. Để tránh hiểu nhầm, Chủ Thẻ tại đây đồng ý rằng, Chủ Thẻ sẽ từ bỏ Quyền Nghỉ Dưỡng của mình vào Năm Bắt Đầu nếu Tuần Nghỉ Dưỡng của Chủ Thẻ đã trôi qua và việc sẵn sàng sử dụng dịch vụ nghỉ dưỡng xảy ra vào đúng hoặc sau Tuần Nghỉ Dưỡng của Chủ Thẻ.
- 1.4 Chủ Thẻ đã hiểu rõ và đồng ý rằng (a) Chủ Thẻ không có quyền sử dụng một căn hộ nghỉ dưỡng cụ thể nào trong Khu Nghỉ Dưỡng và không có quyền yêu cầu được thực hiện và hưởng Quyền Nghỉ Dưỡng của mình đối với một căn hộ nghỉ dưỡng cụ thể trong Khu Nghỉ Dưỡng; (b) Quyền Nghỉ Dưỡng được cấp cho Chủ Thẻ trong Hợp Đồng, Chính Sách Chương Trình này là quyền sử dụng đối với một căn hộ nghỉ dưỡng sẽ được Công Ty bố trí cho Chủ Thẻ tùy từng thời điểm; và (c) không hạn chế quyền của Công Ty và/ hoặc Công Ty Quản Lý Khu Nghỉ Dưỡng, bao gồm cả cơ sở vật chất trong Khu Nghỉ Dưỡng theo cách thức mà họ thấy là phù hợp để phục vụ các khách bên ngoài Khu Nghỉ Dưỡng, có tính phí hoặc không tính phí.
- 1.5 Liên quan đến việc ra vào và lưu trú hoặc sử dụng bất kỳ tiện ích nào tại Khu Nghỉ Dưỡng, Chủ Thẻ, tự chịu trách nhiệm đối với chính mình và chịu trách nhiệm đối với Khách Nghỉ Dưỡng khác (nếu có) hoặc bất kỳ người nào đi cùng đến Khu Nghỉ Dưỡng, cụ thể như sau:
 - (a) Nếu Khách Nghỉ Dưỡng không phải là Chủ Thẻ, thì tối thiểu một người trong các Khách Nghỉ Dưỡng đó phải có đầy đủ năng lực pháp luật dân sự và năng lực hành vi dân sự theo pháp luật Việt Nam để thực hiện Quyền Nghỉ Dưỡng;
 - (b) Tuân thủ thời hạn đặt chỗ theo quy định tại Điều 2.1 của Mục B này;
 - (c) Số người lưu trú tại căn hộ nghỉ dưỡng sẽ không vượt quá số lượng người lưu trú tối đa như quy định tại Điều 1.7 của Mục B này; và

- (d) Tuân thủ toàn bộ các quy định trong Hợp Đồng, Chính Sách Chương Trình này, bao gồm cả Nội Quy Khu Nghỉ Dưỡng và chịu trách nhiệm về việc những người lưu trú cùng thời điểm tại căn hộ nghỉ dưỡng.
- 1.6** Sau khi Công Ty gửi xác nhận thông tin Khách Nghỉ Dưỡng lưu trú tại Tuần Nghỉ Dưỡng theo thông báo của Chủ Thẻ, nếu Chủ Thẻ thay đổi người sử dụng dịch vụ nghỉ dưỡng trong Tuần Nghỉ Dưỡng thì việc thay đổi này phải được thông báo đến Công Ty muộn nhất là 48 (bốn mươi tám) giờ tính đến giờ check in tại Khu Nghỉ Dưỡng, bên cạnh đó Chủ Thẻ phải trả phí thay đổi, mức phí sẽ được Công Ty và/ hoặc Công Ty Quản Lý thông báo cho Chủ Thẻ tại thời điểm thay đổi.
- 1.7** Chủ Thẻ hiểu rõ và đồng ý rằng trong mọi trường hợp số lượng người lưu trú tối đa tại một căn hộ nghỉ dưỡng (tính theo số lượng người lưu trú cùng một thời gian/một lần, bao gồm cả trẻ em, người lớn) sẽ không vượt quá số lượng người sử dụng tối đa trong căn hộ nghỉ dưỡng. Để tránh hiểu nhầm, trẻ sơ sinh và trẻ em dưới 02 tuổi không được coi là một người lưu trú với điều kiện là ngủ cùng giường của bố mẹ hoặc trong nôi (do Khách Nghỉ Dưỡng tự chuẩn bị). Theo đó, số lượng người lưu trú tối đa trong căn hộ nghỉ dưỡng được quy định là 02 (hai) người lớn. Số lượng, độ tuổi của trẻ em đi kèm theo quy định của Khu Nghỉ Dưỡng ban hành tùy từng thời điểm.
- 1.8** Trong thời gian Khách Nghỉ Dưỡng đang lưu trú tại Khu Nghỉ Dưỡng, Khách Nghỉ Dưỡng được:
- (a) Cung cấp dịch vụ vệ sinh: tùy thuộc vào chính sách của Công Ty và/hoặc Công Ty Quản Lý ở từng thời điểm khác nhau, dịch vụ vệ sinh sẽ được Công Ty và/hoặc Công Ty Quản Lý cung cấp cho Khách Nghỉ Dưỡng vào Tuần Nghỉ Dưỡng.
 - (b) Sử dụng các tiện ích tại Khu Nghỉ Dưỡng theo chính sách của Công Ty và/hoặc Công Ty Quản Lý.
 - (c) Hưởng các dịch vụ miễn phí hoặc giảm phí theo chính sách riêng của Công Ty theo từng thời kỳ khác nhau và được quy định cụ thể tại Chính Sách Chương Trình này, cầm nang dịch vụ hoặc theo thông báo của Công Ty về các ưu đãi dành cho Chủ Thẻ.
- Dịch vụ lưu trú và nghỉ dưỡng tại các Khu Nghỉ Dưỡng đã bao gồm bữa ăn sáng dành cho khách lưu trú cũng như các tiện ích khác của điểm đến được Công ty thông báo cho khách hàng trước khi sử dụng dịch vụ nghỉ dưỡng.
- 1.9** Đối với các tiện ích và dịch vụ mà Công Ty và/hoặc Công Ty Quản Lý tính phí sử dụng, Khách Nghỉ Dưỡng có nghĩa vụ thanh toán các khoản phí này cho Công Ty và/hoặc Công Ty Quản Lý để có thể sử dụng các tiện ích và dịch vụ đó theo các quy định của Công Ty và/hoặc Công Ty Quản Lý áp dụng chung cho tất cả các khách lưu trú tại Khu Nghỉ Dưỡng, bao gồm cả Khách Nghỉ Dưỡng.
- 1.10** Trừ trường hợp Hợp Đồng và Chính Sách Chương Trình này có quy định khác đi, nếu Chủ Thẻ không thực hiện (hay không được thực hiện) Quyền Nghỉ Dưỡng của mình trong Tuần Nghỉ Dưỡng trong bất kỳ năm nào hay trong bất kỳ trường hợp nào (kể cả trong trường hợp do Công Ty từ chối cung cấp Quyền Nghỉ Dưỡng do Chủ Thẻ có hành vi vi phạm Hợp Đồng), Chủ Thẻ sẽ được coi là đã từ bỏ hoặc từ chối Quyền Nghỉ Dưỡng trong Tuần Nghỉ Dưỡng của năm đó, Chủ Thẻ không được bảo lưu hoặc chuyển đổi Tuần Nghỉ Dưỡng đó sang năm dương lịch tiếp theo. Do đó, Chủ Thẻ sẽ không được phép khiếu nại hoặc yêu cầu Công Ty cấp cho Chủ Thẻ bất kỳ sự thay thế nào cho Quyền Nghỉ Dưỡng này hoặc yêu cầu Công Ty trả cho Chủ Thẻ bất kỳ khoản bồi thường hoặc hoàn trả bất kỳ phần nào của Khoản Thanh Toán hoặc Phí Quản Lý cho việc không sử dụng (hay không được sử dụng) Quyền Nghỉ Dưỡng đó.

ĐIỀU 2. CHÍNH SÁCH THỰC HIỆN QUYỀN NGHỈ DƯỠNG

- 2.1.** Để thực hiện Quyền Nghỉ Dưỡng, Chủ Thẻ phải chấp hành chính sách thông báo thông tin với Công Ty và/hoặc Công Ty Quản Lý theo quy định tại Điều này, cụ thể như sau:
- (a) Ít nhất 45 (bốn mươi lăm) ngày trước ngày dự kiến sử dụng Tuần Nghỉ Dưỡng đối với Tuần phổ biến và ít nhất 60 (sáu mươi) ngày trước ngày dự kiến sử dụng Tuần Nghỉ

Dưỡng đối với Tuần cao điểm hoặc mùa lễ, Chủ Thẻ cần thông báo đến Công Ty các thông tin sau:

- Số lượng, họ tên, năm sinh, quốc tịch, số giấy tờ tùy thân của các cá nhân sẽ sử dụng Căn Hộ Nghỉ Dưỡng vào Tuần Nghỉ Dưỡng;
 - Thời điểm, thời gian cụ thể của việc sử dụng Căn Hộ Nghỉ Dưỡng; và
 - Các thông tin khác theo yêu cầu của Công Ty và/hoặc Công Ty Quản Lý tại từng thời điểm (nếu có).
- (b) Sau khi nhận được thông báo của Chủ Thẻ, Công Ty và/hoặc Công Ty Quản Lý, trên cơ sở căn cứ vào tình trạng thực tế của các Căn Hộ Nghỉ Dưỡng tại thời điểm Chủ Thẻ và/hoặc Khách Nghỉ Dưỡng dự kiến sử dụng Tuần Nghỉ Dưỡng, sẽ:
- Xác nhận thông tin lưu trú gồm: thông tin của Khách Nghỉ Dưỡng, số ngày sử dụng, lưu trú; hoặc
 - Phản hồi thông tin nếu Căn Hộ Nghỉ Dưỡng đang trong tình trạng sửa chữa theo quy định tại Điều 1.2 Mục B này, khi đó Công Ty sẽ phải thông báo đến Chủ Thẻ thông tin về căn hộ nghỉ dưỡng và khu nghỉ dưỡng thay thế để Chủ Thẻ biết và quyết định.
- (c) Quy trình nhận phòng và trả phòng của Chủ Thẻ và/hoặc Khách Nghỉ Dưỡng sẽ được áp dụng tương tự như đối với khách thuê phòng thông thường của Khu Nghỉ Dưỡng.

2.2 Tại thời điểm nhận Căn Hộ Nghỉ Dưỡng vào Tuần Nghỉ Dưỡng, nếu Khách Nghỉ Dưỡng phát hiện Căn Hộ Nghỉ Dưỡng có khiếm khuyết, hỏng hóc hoặc đồ gia dụng, nội thất tại Căn Hộ Nghỉ Dưỡng thiếu với danh mục tài sản Căn Hộ Nghỉ Dưỡng do Công Ty hoặc Công Ty Quản Lý công bố, Khách Nghỉ Dưỡng có quyền thông báo và yêu cầu sửa chữa và khắc phục, bổ sung đến Công Ty và/hoặc Công Ty Quản Lý. Công Ty và/hoặc Công Ty Quản Lý sẽ sắp xếp bổ sung đồ dùng và/hoặc khắc phục các khiếm khuyết, sai sót này trong một khoảng thời gian hợp lý hoặc trong trường hợp việc bổ sung/ khắc phục đó ảnh hưởng nghiêm trọng đến việc sử dụng Căn Hộ Nghỉ Dưỡng, Công Ty sẽ thu xếp cho Khách Nghỉ Dưỡng một Căn Hộ Nghỉ Dưỡng với tiêu chuẩn bằng hoặc cao hơn, theo toàn quyền quyết định của Công Ty và/hoặc Công Ty Quản Lý, trong hoặc ngoài Khu Nghỉ Dưỡng.

2.2. Ngoài trừ thiếu sót, hư hỏng, khiếm khuyết nêu tại Điều 2.2 Mục B nêu trên và/ hoặc các hao mòn tự nhiên (nếu có), Chủ Thẻ và/hoặc Khách Nghỉ Dưỡng phải liên đới chịu trách nhiệm đối với bất kỳ rủi ro, mất mát, hư hỏng đối với Căn Hộ Nghỉ Dưỡng và các tài sản gắn liền, đi kèm Căn Hộ Nghỉ Dưỡng do Khách Nghỉ Dưỡng gây ra trong quá trình sử dụng Căn Hộ Nghỉ Dưỡng đó.

2.3. Quyền cho bên thứ ba sử dụng định kỳ bởi Chủ Thẻ

- (a) Khi Chủ Thẻ cho một bên thứ ba sử dụng Quyền Nghỉ Dưỡng có tính phí, nhưng bên thứ ba không phải là Khách Nghỉ Dưỡng, khi đó bên thứ ba đó sẽ chịu trách nhiệm tuân thủ (chịu trách nhiệm cho mình và cho bất kỳ người lưu trú được ủy quyền nào đối với Căn Hộ Nghỉ Dưỡng) các nội quy, quy chế của Khu Nghỉ Dưỡng trong suốt thời gian sử dụng Căn Hộ Nghỉ Dưỡng trong Tuần Nghỉ Dưỡng được sử dụng và chịu trách nhiệm đối với bất kỳ tổn thất và thiệt hại nào do người đó hoặc những người cùng lưu trú tại Căn Hộ Nghỉ Dưỡng gây ra cho Công Ty và/hoặc Công Ty Quản Lý.
- (b) Công Ty hỗ trợ có tính phí cho Chủ Thẻ khi Chủ Thẻ cho bên thứ ba nêu trên thực hiện Quyền Nghỉ Dưỡng với vai trò là một đơn vị trung gian, theo đó Chủ Thẻ chào giá cho bên thứ ba sử dụng Quyền Nghỉ Dưỡng trong phạm vi thị trường dịch vụ tương đương được công nhận với mức giá được xác định bởi Chủ Thẻ. Công Ty thu một khoản phí đăng ký thường niên cho mỗi năm Chủ Thẻ đưa ra đề nghị cho bên thứ ba nêu trên sử dụng Quyền Nghỉ Dưỡng.

- (c) Để tránh hiểu lầm, Chủ Thẻ cho bên thứ ba sử dụng Quyền Nghỉ Dưỡng của mình trong bất kỳ năm nào, Chủ Thẻ phải thanh toán đầy đủ bất kỳ và toàn bộ các khoản phí liên quan đến các Quyền Nghỉ Dưỡng theo quy định tại Hợp Đồng.

ĐIỀU 3. TUÂN THỦ NỘI QUY KHU NGHỈ DƯỠNG

- 3.1** Chủ Thẻ và/hoặc Khách Nghỉ Dưỡng đồng ý rằng Công Ty và/hoặc Công Ty Quản Lý có quyền thiết lập Nội Quy Khu Nghỉ Dưỡng bao gồm các quy chế ứng xử áp dụng cho Khách Nghỉ Dưỡng và các khách lưu trú khác tại Khu Nghỉ Dưỡng và bản Nội Quy Khu Nghỉ Dưỡng này bao gồm các bản sửa đổi, bổ sung tùy từng thời điểm theo quyết định của Công Ty và/hoặc Công Ty Quản Lý sẽ có giá trị ràng buộc Khách Nghỉ Dưỡng và các khách lưu trú khác tại Khu Nghỉ Dưỡng trong quá trình thực hiện Quyền Nghỉ Dưỡng.
- 3.2** Trong toàn bộ thời gian lưu trú tại Khu Nghỉ Dưỡng và/ hoặc sử dụng các dịch vụ khác tại Khu Nghỉ Dưỡng, Khách Nghỉ Dưỡng phải cư xử và đảm bảo những người lưu trú cùng với mình sẽ cư xử như thường thấy ở các khách sạn có tiêu chuẩn cao cấp, sẽ tôn trọng các quy định, thông lệ tại Khu Nghỉ Dưỡng và tuyệt đối tuân thủ Nội Quy Khu Nghỉ Dưỡng.